



Ju mer desto bättre! Dubai omringas av sand. En tur i öknen är något man aldrig glömmer.

FOTO: PERNILLA SJÖHOLM

Skön puls i lågmälat emirat

Dubai har annat än lyxiga hotell, inomhus-skidbackar och exklusiva shoppinggallerior. Här finns både charm, stora naturupplevelser, industrichica kaféer och prisvärda restauranger.

Natten är ljum och doftar sött av kryddor och vattenpipor, trafiken har tonat ned till ett avlägset brus. Det är svårt att föreställa sig att vi är i en modern mångmiljonstad när vi drar våra resväskor genom grändernas sandfärgade hus i stadsdelen Al Fahidi.

Kvarteren är en sorts Skansen i Mellanöstern-format utan djur, renoverade för att återskapa hur Dubai såg ut för ett sekel sedan. I de smala gränderna ligger i dag kryddhandlare, antikvariat, hantverksbutiker, konstgallerier, men också moderna kaféer och boutiquehotell.

Brasilianskfödda guiden Lena tar oss med på en tur för att visa sina favoritställen, som traditionella Arabian tea house och närbelägna Kaffemuseet. Redan på långt håll annonserar de nymalda börnorna en ljuvlig doft. För ett par dirham kan man testa aromatiskt arabiskt kaffe, som har rostats tillsammans med kardemummakärnor, serverat med en skål färskadadlar som smälter i munnen.

Här ligger också Sheikh Mohammed Centre for Cultural Understanding. Det är som att komma in i ett emiratiskt hem. Här kan man bland annat delta i en traditionell måltid tillsammans med värdar som berättar om landets traditioner och kultur.

Lenas främsta tips är att handla i soukerna på marknaden. Där får man mer för pengarna än i de stora gallerierna. I gränderna runt indiska området Meena Bazaar ligger några av Dubais äldsta butiker som säljer broderade sarier, kryddor, parfym, blommor, kläder och skor. Visst blir man emellanåt inropad av uttråkade butiksinnehavare, men det är ganska oförargligt och ingen tar illa upp för att vi inte stannar.

Från hamnen tar vi en abra, en taxibåt, över till andra sidan. Det går snabbt. Den hinner knappt stanna och släppa på folk innan den börjar backa ut igen. På andra sidan ligger Dubais berömda guldsouker, där skyltfönstren gnistrar av guld guld.

Även om stora hotellkomplex har lagt beslag på en hel del strandutrymme finns det flera fina gratisstränder. Kite Beach vid Jumeira är en av de mest populära. Här står hamburgertrucken Salt parkerad, som sägs vara prinsen av

Dubais stammisstätte. En annan härlig gratisstrand är den relativt nyöppnade La Mer. Här solar både kvinnor, män och barn. Några bär hijab, huvudsjalar, och abaya, heltäckande dräkter, men merparten har badbyxor eller bikini. På en promenad längs stranden hittar man över 130 olika restauranger och kaféer, som samsas med ballongförsäljare, foodtrucks och faktiskt ett helt nöjesfält.

Förenade Arabemiraten är något av ett paradiset för en vegetarian. Här beskrivs restauranger som serverar kött som "icke-vegetariska". Vi åker till Oud Metha, en gång Dubais centrum, idag ett lugnt bostadsområde. Restaurang Fish Hut ser spartansk ut med sina inplastade menyer och rangliga bord, men skenet bedrar. Här får man ytterst vällagad mat, kanske något av det bästa i Dubai.

Alserkal Avenue är ett konstprojekt i Al Quoz-området strax utanför centrum. Ett gammalt industriområde har fått ett ansiktslyft och fyllts med en salig blandning av gallerier, kaféer, modedesigners, fria scener, hantverkare och guldsmeder.

– Det finns inga konstmuseer i Dubai, så det här är en sorts ersättning. Konstscenen är stor i Du-

bai, det finns mycket pengar och mycket fritid, säger kuratorn Charlotte York.

Gömt i det dammiga Al Quoz ligger också Tom & Serg, ett trendigt, industrichica kafé i en urblåst fabriksbyggnad. Här beställer folk avokadotoast, sötpotatisfries och grönkålssmoothies som om de aldrig gjort något annat.

Sand avnjuts bäst i stora mängder, och runt Dubai finns den i överflöd. Närbkontakt med öknen får man i en fyrhjulsdreven jeep. Det är det första vi testat när vi kommer till ökenresorten Bab Al Shams. Ali från Pakistan är vår chaufför, och verkar njuta av berg- och dalbanan på sanddynerna lika mycket som vi. Han lämnar oss utanför entrén några timmar senare, adrenalinhöga och rufsiga i håret med en sandblästrad look. Föredrar man ett mer traditionellt sätt att färdas genom öknen erbjuds ett stort utbud av kamelturer. De flesta är korta och ger ett smärtsamt smakprov på hur hårdad man måste vara i rumpen för att klara en hel dagsritt.

Till kvällen bjuds det på en sprakande show på närbelägna Al Hadheerah. De lättklädda magdansöserna slänger hårt och några män dansar tanoura så jag blir yr i huvudet. När ljuset



dimmas för en stämningfylld, arabisk saga vaggatill och med riktiga hästar och kameler över scenen.

Man ska vara medveten om att Dubai inte är Kanarieöarna. Homosexualitet är förbjudet, liksom att vara fysisk på offentliga platser. Att häda Allah är ett brott som kan straffas med döden. Här, liksom på väldigt många andra platser i världen har gästarbetare inte alltid goda arbetsvillkor. Samtidigt finns det

massvis med nybyggare och positivism. Vi träffar många kvinnor i ledande positioner, som hotellägare, resebyråchefer, guider och pr-direktörer. Om man nu tänker sig att kombinera shopping och sköna dagar på stranden finns det en god möjlighet att lära känna kulturen och människorna. Passa på att komma hem både utvilad, solbränd och med lite mer insikt.

Malin Hefvelin/TT



Att ta en abra, en båt-taxi, är det snabbaste och billigaste sättet att ta sig över till andra sidan floden som rinner genom Dubai.



La Mer är ett av Dubais nyaste strandområden. Här finns två långa stränder, massvis med kaféer och restauranger och ett helt vattenland för de leksugna.



För den som vill lära sig mer om Dubais kultur finns Sheikh Mohammed Centre for Cultural Understanding, som syftar till att lära utländska invånare och turister mer om traditioner och kultur i emiratet.



När mörkret sänker sig över öknen lyser lyktor upp i natten.



På ökenrestaurangen Al Hadheerah bjuds det bland annat på imponerande tanouradans, som går ut på att snurra en broderad filt med inbyggd belysning över huvudet en miljon gånger.



Som gammal hamnstad finns det givetvis också ett stort utbud av riktigt bra fiskrestauranger. Fish Hut är en sådan, med de finaste råvarorna som tillagas enligt konstens alla regler.



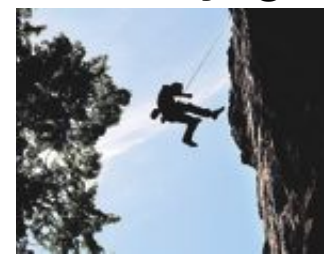
Kryddor, hantverk, antikviteter och andra traditionella varor säljs på basarerna i Al Fahidis gränder.



I Dubai finns små pärlor där man minst anar dem. På traditionella Arabian tea houses svala bakgård stannar man gärna till för en kopp starkt, sött te och lite arabiska delikatesser.

Yngre resenärer mer äventyrliga

■ Storstadsbor reser utomlands mest, och yngre resenärer är de mest äventyrliga. Det är några av resultaten av resebyråns Tickets Sifounder-sökning om svenskarnas resvanor. Här framgår också att den vanligaste resan i vinter är en sol- och badresa – 43 procent av resorna är sådana. På andra plats kommer storstadsresor med 36 procent. 18 procent av vinterns resor är skidresor, och 13 procent är äventyrsresor. De yngre resenärerna mellan 18 och 30 år är mer äventyrliga, och kommer i större utsträckning att resa på en skidresa eller en äventyrsresa i vinter. (TT)



Av vinterns resor är 13 procent äventyrsresor.

FOTO: ANDERS WILKUND/TT

Käka gott i Köpenhamn

■ Den som vill äta gott i Köpenhamn får tips av resebloggaren Ingrid Tollgerdt-Andersson på hennes blogg Inre och yttre resor. Ingrid rekommenderar ett glas bubbel i champagnebaren på Hotell D'Angleterre vid Kongens Nytorv – ett billigt sätt att få smaka på lyxen därinne. På Köpenhamns eleganta varuhus Magasin du Nord bjuds det nästan alltid på avsmakning av godis, mat eller vin. Fikar gör man på American Pie Company på Skindergade, där det finns pajer med fantasifulla namn som Kiss Me Quick. Vill du äta i centrum – kika in på Tivoli Foodhall vid Tivoli mitt emot Huvudbangården, där du kan välja mellan flera små restauranger och vinbarer. (TT)



På Tivoli Foodhall vid Tivoli i Köpenhamn du kan välja mellan flera små restauranger och vinbarer.

FOTO: ERIK JOHANSEN/TT

Snötoppen i Alperna

■ Mest snö i Alperna fanns vid en mätning den femte december i italienska Cervinia, med ett snötäcke på 245 centimeter, enligt resebyråns STS Alpresor. På andra plats kom österrikiska Sölden med 213 centimeter, följt av St Anton, också i Österrike, med 163 centimeter. Håll koll på de aktuella snödjupen på skidorterna på sajterna onthesnow.com eller wepowder.com. (TT)



Gott om snö i Alperna.

FOTO: LEO DUPERREX/TT

Packa som ett proffs

■ Har du enbart handbagage till flygresan så slipper du extraavgiften för att checka in väskor – här är några packningsknep från sajten res.se:

□ Packa i packfodral, ett för varje typ av plagg. Det finns särskilda fodral för skjortor så de inte blir skrynkliga.

□ Rulla plaggen. Ett gammalt knep för att kläderna ska ta mindre plats.

□ Ska du ha med dig flera par skor, res i de tyngsta och packa de lättare. Lägg dem i skopåse längst ner i väskan. Fyll skorna med strumpor, smycken och smått.

□ Lägg necessären högst upp så du slipper vråka ut allt i säkerhetskontrollen.

□ Planera dina outfits noga och släng inte ner impulsplagg i sista minuten. Lämna lite utrymme i väskan för eventuell shopping! (TT)

Dubai

□ ALLMÄNT

Dubai är Förenade Arabemiratens största stad. Vinter, vår och höst är det 20–30 grader, men det kan bli upp till 50 grader under sommaren.

□ RESA HIT

Det finns både charter och reguljärflyg från Stockholm och Köpenhamn. Resan tar cirka sex timmar med flyg.

Prisexempel reguljärt: Från cirka 4 800 kronor per person, tur och retur, med Emirates.

Prisexempel charter: Från cirka 14 000 kronor för två personer, med boende på mellanklasshotell i januari hos Apollo.

□ KLIMATPÅVERKAN

Exempel på genomsnittligt koldioxidutsläpp inklusive höghöjdseffekt med flyg: Från Stockholm till Dubai 1110 kg/person, från Köpenhamn 1163 kg/person och från Göteborg via Stockholm 1333 kg/person, tur och retur.

Anm. En svensk genererar i genomsnitt 11

ton konsumtionsbaserade växthusgasutsläpp per år.

□ TURGUIDE

Taxi är smidigt, men ska man åka långt är en hyrbil med chaufför ett alternativ. Knight Tours kan anordna både korta och långa turer i Dubai med omnejd.

www.knighttours.ae/

Mer information: www.alltomdubai.se

BO OCH ÄTA

Bab Al Shams Desert Resort and Spa

En arabisk fästning med infinitypool mitt i öknen. Perfekt för att uppleva sanddynerna med jeep, häst eller kamel, träna bågskytte eller testa falkjakt. Dubbelrum: från cirka 2 000 kronor/natt.

www.meydanhoteles.com

XVA Art Hotel

Charmigt konsthottel med traditionellt inredda rum, mitt i Dubais gamla distrikt Al Fahidi.

Dubbelrum: från cirka 1 500 kr/natt.

www.xvahotel.com

Al Hadheerah Desert Restaurant

Under bar himmel bjuder ökenrestaurangen på tusentals rätter i den aldrig sinande buffén. Det ingår även underhållning med högljudd arabisk musik, tanouradans och kamelkaravaner.

Pris: Mellan 765 och 885 kronor.

www.meydanhoteles.com/babalshams/dining.htm

Tom and Serg

Den här sköna kaférestaurangen ligger runt hörnet från konsthubben Alserkal Avenue. New York-känsla med måbra-mat, både veganskt och icke-vegetariskt.

www.tomandserg.com

Dubai Fish Hut

En mycket prisvärd fisk- och skaldjurskrog, med fokus på mysig miljö.

www.dubaifishhutrestaurant.com